

# Letras en MÓSTOLES

REVISTA LITERARIA DE MAYORES  
Número 15 - Enero 2019



AYUNTAMIENTO DE  
**Móstoles**

# EDITORIAL

# SUMARIO

## LA COMETA

El niño se afanaba en la tarea. Su padre le había preparado unos trozos de madera, unos periódicos, un trozo de cuerda y retales multicolores de diversas telas.

¡Por fin había terminado su cometa! Corrió a buscar a sus amigos.

Descalzos, correteaban por la fina arena. Gritaban, reían o apostaban, mientras los padres de nuestro niño, añorando recuerdos pasados, contemplaban el vuelo de las cometas, movidas por una suave brisa.

Mas, de pronto, un golpe de viento rompió el asidero y la cometa, libre, voló mar adentro y se perdió entre las aguas. El niño corría y corría, sin perderla de vista. Ante la imposibilidad de recuperarla, se sentó en el suelo y, triste, comenzó a llorar.

Sus padres se acercaron.

- Hijo, haremos otra mejor y, de nuevo, podrás hacerla volar.

- El niño secó sus lágrimas y sonrió.



En las playas de nuestras almas, también sobrevuelan cometas: SON NUESTRAS ILUSIONES. Hay días, horas, momentos, en los que las lanzamos a volar con anhelos multicolores...

¡Qué fácil es manejarlas! El corazón, nuestro asidero, nos impele a hacerlo.

¡Y vuelan y vuelan! ¡Somos felices!

Pero ¡ay!, el viento huracanado de la REALIDAD las arrancará, con frecuencia, de nuestro pensamiento y las alejará hacia los mares de la DESILUSIÓN o del OLVIDO.

¡ÁNIMO! Nuevas ilusiones llegarán a nuestras vidas y, aunque, en ese ir y venir, desaparezcan, agitadas por vientos desfavorables, otras ocuparán el vacío. Nunca vivamos sin deseos que alienten nuestro vivir.

¡VOLAD HACIA EL ALMA, COMETAS DE LA ILUSIÓN!

José M<sup>a</sup> López-Gil



## A M<sup>a</sup> ESTHER DORADO MATOS

Mientras se ultimaba la elaboración de este número de la revista, se apagaba la vida de una de las colaboradoras más comprometidas con nuestro proyecto.

Sensible y divertida, elaboraba sus crónicas viajeras desde una perspectiva que siempre conseguía despertarnos la sonrisa, la dedicación con la que elaboraba sus trabajos para el Taller Literario o las clases cada semana para sus alumnas de las Aulas de Mayores, nos dejarán un recuerdo difícil de borrar a todos los que hemos tenido la gran suerte de conocerla.

EDITORIAL	2
SALUDO	3
PROGRAMACIÓN de actividades	4
BIOGRAFÍA Alessandro Baricco	5
COMENTARIO Seda	7
BIOGRAFÍA Philippe Claudel	9
COMENTARIO La nieta del señor Linh	11
NUESTROS CUENTOS "El patio encantado"	13
NUESTROS POEMAS	15
COLABORACIONES DE LOS ALUMNOS	16
ENTRE BAMBALINAS "Katuska"	17
VIAJE A OPORTO	18
CURIOSIDADES MONUMENTALES	21
LA LITERATURA EN EL CINE	22
EFEMERIDES LITERARIAS	23

### EQUIPO DE REDACCIÓN: (POR ORDEN ALFABÉTICO)

Santiago Cividanes  
Lali Fernández  
José M. López-Gil  
Francisco Rull  
Raquel Tejeda  
Maribel Tejeda

### CONCEJALÍA DE BIENESTAR SOCIAL, SANIDAD E IGUALDAD

Área de Mayores  
Centro Municipal "Juan XXIII"  
C/ Juan XXIII, 6. Móstoles  
Tel. 91 664 75 00  
centrodemayoresjuanXXIII@ayto-mostoles.es

### EDITA:

Ayuntamiento de Móstoles  
Distribución gratuita: 350 ejemplares  
Deposito Legal: M-30120-2015

### IMPRIME: Distripaper

# Saludo de la Alcaldesa



La palabra gracias es una palabra que evoca un sentimiento, que muestra gratitud, que corresponde el emplearla, que no cuesta decir y que nos llena de ilusión.

Dar las gracias, en todo este tiempo como alcaldesa, ha sido un regalo. Y he tenido la oportunidad y la suerte de mencionarla en numerosas ocasiones. Agradecida me siento con esta ciudad, que es Mostoles, donde he crecido y crecen mis hijos. Agradecida me siento con mis vecinas y vecinos, que me transmiten a diario sus preocupaciones y sus ilusiones. Agradecida me siento con cada persona que suma proyectos y oportunidades, seña de que su apuesta es Mostoles. Agradecida me siento con los jóvenes que vienen a estudiar a esta ciudad y con aquellas personas que deciden quedarse a vivir.

Gracias es una palabra que se escribe, pero se siente. Como los sentimientos, que nos empujan a plasmar en el papel las historias más bellas, las más dulces sensaciones o las expresiones más contundentes capaces de convertirse en el discurso transformador de nuestro presente. Gracias es una palabra que se puede transmitir con un gesto, una sonrisa o con la pluma. Y yo quiero dar las gracias con muchos gestos, con muchas sonrisas y con la pluma.

Gracias por haber escrito parte de la historia de Mostoles, por acercarnos la realidad, por comprender que juntos construimos el Mostoles que queremos y queremos hacer grande. Gracias por ser testigos de nuestra vida diaria, por hacer de la literatura parte del arte de nuestra ciudad. Gracias por habernos hecho más y mejores.

Noelia Posse Gómez



Por Francisco Rull

# Programación y ACTIVIDADES



Tras el paréntesis vacacional veraniego, el Taller Literario reanudó sus actividades.

En primer lugar se realizó en Septiembre el ya clásico viaje de colaboradores de los Centros Municipales de Mayores, y en este caso el lugar destinado fue Oporto, la bonita ciudad del norte de Portugal.

El último cuatrimestre del año se le ha dedicado a la Novela Oriental, y en la que se leyeron las novelas "Seda" del italiano Alessandro Baricco en septiembre con la colaboración de Andrés Rituerto y M<sup>a</sup> Esther Dorado; "La nieta del señor Linh", del francés Claudel Phillipe, con la participación de las hermanas Maribel y Raquel Tejeda en octubre, y la conocida obra de la estadounidense y Premio Nobel 1938 Pearl S. Buck, "La buena tierra", por Tina Iglesias y Julián Gil en noviembre. Y para finalizar el ciclo se realizó un videoforum proyectando la película "La buena tierra", versión cinematográfica de Sidney Franklin, con los actores Paul Muni, Luise Rainer y otros, realizada en 1937.

El 14 de Noviembre se realizó un desayuno saludable en la Escuela de Hostelería Simone Ortega de la localidad.

El 28 de Noviembre se hizo una visita a la exposición "IV Edición del Libro Artista", en el Centro Cultural Villa de Móstoles.

Y durante el mes de diciembre y para finalizar el curso y año, se llevaron a cabo varias jornadas de convivencia entre los colaboradores y asistentes a los Talleres. Concretamente el 3 de Diciembre, con motivo del 40º Aniversario de la Constitución, se efectuó una lectura colectiva de la misma.

Reunida la Comisión del Taller Literario para programar el ciclo XXIX del mismo, se aprobó dedicarlo a Escritores Europeos.

CONCEJALÍA  
DE IGUALDAD, SANIDAD  
Y MAYORES

Área de Mayores

Centro Municipal de Mayores "Juan XXIII"  
C/ Juan XXIII, 6. Móstoles.  
Tfno. 91 664 75 80

[centrodemaioresjuanXXIII@ajto-mcstoles.es](mailto:centrodemaioresjuanXXIII@ajto-mcstoles.es)

AYUNTAMIENTO DE  
**Móstoles**  
Móstoles, Madrid

ASISTENCIA LIBRE  
HASTA COMPLETAR AFORO

XXIX CICLO LITERARIO (1ª PARTE)  
ESCRITORES EUROPEOS



ENERO A JUNIO DE 2019  
TALLER LITERARIO

Se comenzará en enero 2019 con la Apertura del ciclo para a continuación exponer la obra "Hambre", del escritor noruego Knut Hamsun y que expondrán Santiago Cividanes y Emilia Rodríguez; para el mes de febrero y con motivo del 80º aniversario de su muerte se celebrará un homenaje al gran poeta Antonio Machado en el que intervendrán varios miembros del Taller; marzo lo dedicaremos a varios cuentos del ruso Anton Chejov, que exponen Esther Dorado, Hortensia Díaz y Juan Pizarro; abril lo dedicamos al escritor francés Alfons de Lamartine y su novela "Graciella", interviniendo los hermanos López-Gil (José M<sup>a</sup> y Juan Vicente); llegado el mes de mayo se expondrá una novela de un escritor francés recientemente aparecido en las librerías llamado Jean Paul Didier-Laurent y su obra "El lector del tren de las 6:27", y que expondrán Lali Fernández y Francisco Rull; y para finalizar el ciclo la obra del italiano Antonio Tabucchi "Sostiene Pereira", por las hermanas Raquel y Maribel Tejeda.



# BIOGRAFÍA

## Alessandro Baricco

Por Andrés Rituerto



Alessandro Baricco es un escritor, dramaturgo y músico italiano nacido en Turín el 25 de enero de 1958. Tras licenciarse en filosofía y estudiar Piano, sus primeros escritos fueron ensayos de crítica musical, centrándose en la relación entre la música y la modernidad. Colaboró como crítico musical en las publicaciones de *"La República"* y *"La Stampa"*, presentó varios programas en Rai Tre. También ha escrito varias obras de teatro.

Publicó su primera novela *"Castelli di rabbia"* (Tierras de cristal) en 1991, pero fue su obra *"Seda"* en 1996 la que realmente le granjeó éxito crítico y comercial a nivel internacional. Varias de sus novelas han sido adaptadas al cine, y ha obtenido numerosos premios, entre ellos el premio Médicis en 1991 por *"Tierras de cristal"* y el premio Viareggio en 1993 por *"Océano mar"*.

En 1993 fundó una escuela literaria en Turín, a la que llamó Scuola Holden en honor al personaje principal de *"El guardián entre el centeno"* de Salinger. En 1994 publica *"Novecento"*, monólogo teatral a medio camino entre la obra de teatro y el relato corto. No le gusta prodigarse en los medios de comunicación, llegando a promocionar su libro *"City"* en 1999, exclusivamente por internet.

Entre las pasiones de Alessandro Baricco están la música, los coches, el mundo de Homero y los cuentos exóticos que le llevaron en una etapa de su vida a crear el libro del que tratamos en la tertulia dedicada a *"Seda"*, con el que se consagró, como hemos dicho antes, a nivel mundial. Pero si algo supera a todas las aficiones de este italiano inquieto y vital, es la enseñanza. Como indicamos anteriormente fundó en su ciudad natal la Escuela Holden de la que



han salidos talentos como Paolo Giordano, hoy también maestro de dicho centro y autor de *“La soledad de los números primos”* de la editorial Salamandra. Alessandro Baricco ahora ha sentido la necesidad de renovar aquéllo a fondo y ampliar las miras y los límites de su centro de enseñanza. Con ello da impulso a lo que según sus propias palabras ha sido *“el proyecto más excitante de toda mi vida”*.



Holden, dice, no es un centro de escritura puramente literaria, *“enseñamos a contar historias y a formar talentos que pueden acabar en la televisión. Muchos de nuestros alumnos iban para escritores y hoy son guionistas o creadores de interesantes y terribles “reality shows”. Los chicos con mayores aptitudes fueron dos que finalmente acabaron de manera distinta: uno como camarero y otro como abogado en el bufete familiar. Para escribir buenos libros no solo basta el talento, necesitas determinación”* asegura Baricco.

Este centro de Turín que abre renovado en octubre con plazas para 200 alumnos, es una nueva etapa en la que se unen los esfuerzos del escritor y la editorial Feltrinelli en un proyecto común.

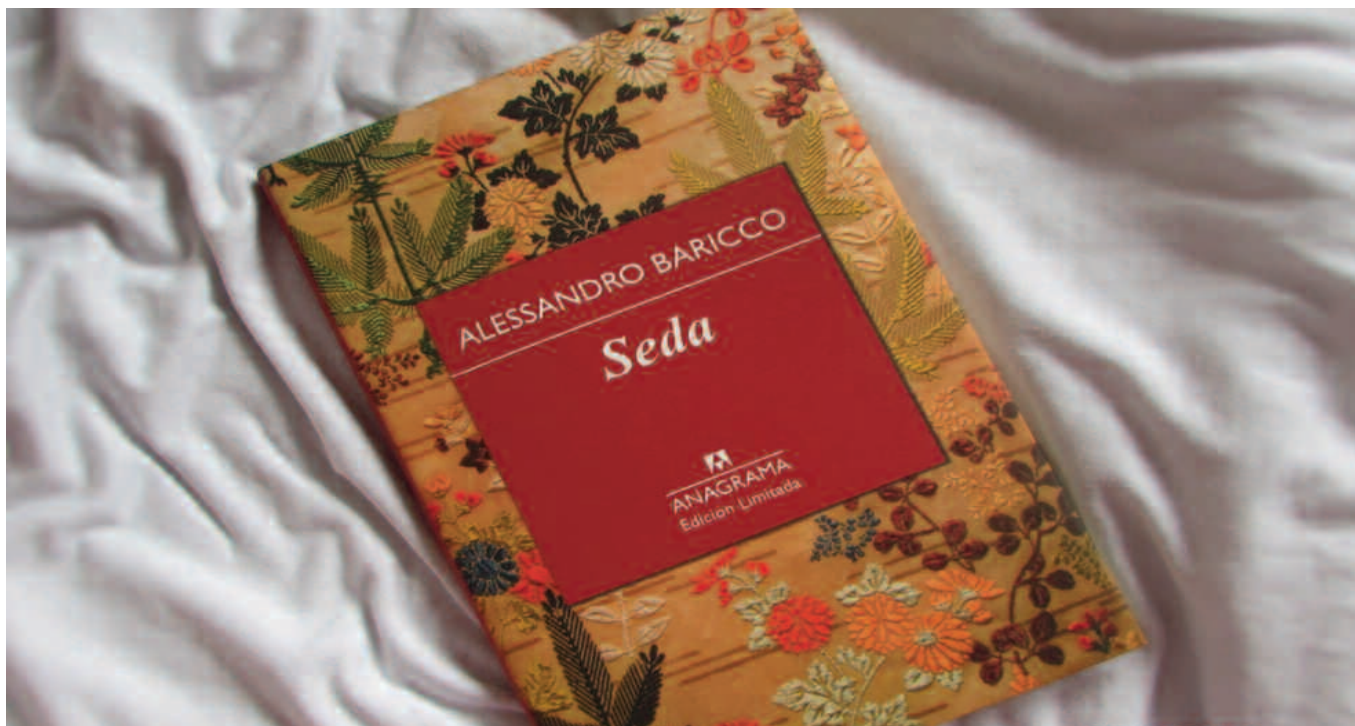
Alessandro Baricco enrola a Vargas Llosa, Eggers o Eco para reescribir obras maestras que enganchen a los niños de hoy. *“Son historias maravillosas que de pequeño no puedes leer. Y alguien tiene que contárselas”*, remarca el autor de *“Seda”*.

No le gustan las entrevistas ni las fotografías. Sus respuestas, la mayoría de las veces, suelen ser cortas y se vuelven particularmente evasivas cuando se le pregunta acerca de sus libros y contesta *“una vez que uno escribe, cada palabra de más es inútil”* o sobre su vida privada, *“es algo que no le interesa a nadie”*, afirma. Es muy difícil, repito, escucharlo hablar de su vida privada. *“Creo que es necesario tener hijos. No sé cómo escribí libros antes de comprender lo que es un padre, un hijo, un nacimiento, una madre. En mis libros no hay madres, no hay padres. Es un poco como el mundo de Walt Disney”*.

Es fanático del vino y del fútbol (es hincha del Torino) y los libros. Baricco, ha sabido utilizar estas aficiones para desarrollar sus reflexiones en torno a la cultura contemporánea. En su libro *“Los bárbaros. Ensayo sobre la mutación”* de 2008, cuenta cómo la exquisita elaboración del vino francés e italiano se transformó después de la Segunda Guerra Mundial, movida por el espíritu comercial norteamericano, en una producción *“simple y espectacular”* para satisfacer públicos ávidos en distintos puntos del globo.

Hace poco, le contó a la periodista Liliana Muñoz: *“en mi obra trato de dirigirme tanto a los bárbaros como a los civilizados; trato de que lo que escribo sea sencillo y profundo a la vez”*.





# SEDA

## De Alessandro Baricco

por Esther Dorado



En principio diré que esta novela me ha sorprendido, la empecé a leer con la idea equivocada de que la leería y haría el resumen en una tarde, ya que tiene pocas páginas. Pero no fue así, ya que tuve que releerla otra vez, hasta que capté que el escritor deja volar su imaginación y crea una historia que tiene aventuras, fantasía, tristezas, nostalgia y sentimientos.

Nos habla de un amor más allá de lo normal, no hablo del encuentro lleno de misterio y fantasía del protagonista con una mujer idílica, sino del amor de él y su mujer, sobre todo de esta última... El autor también nos lleva por el transcurrir de una vida, la de Hervé Joncour, de un pueblo y de una época.

Para entrar en situación hablaremos un poquito de la seda, pre-

cioso tejido, el más suave y delicado, con sus colores tan preciosos, un pañuelo de seda, a la vez que te luce llevándolo en el cuello te acaricia... ¿Quién no ha tenido el sueño de dormir entre sábanas de seda? Hubo una época que lo máximo para cualquier mujer era tener un par de medias de seda. Este tejido está hecho por los gusanos de seda, no de Japón, o por lo menos los primeros fueron chinos, el gusano llamado Bómbix Mori, solo un filamento mide un kilómetro y medio. Una curiosidad: se necesitan 110 capullos para confeccionar una corbata y 630 para hacer una blusa, (ahora sabemos por qué son tan caras las ropas confeccionadas con tela de seda).

El protagonista principal de esta historia es Hervé Joncour, compraba y vendía gusanos de

seda en la época de 1861, tenía 32 años. El escritor nos indica varias noticias de aquel año, como que Flaubert estaba escribiendo "Salambó", la luz eléctrica era todavía una hipótesis, o que Abraham Lincoln, al otro lado del océano estaba combatiendo en una guerra cuyo final no vería... Como ya he dicho al principio nuestro protagonista es una persona que vende huevos o capullos de gusanos de seda, su pueblo vive de hilanderías dedicadas a la elaboración de tela de seda.

Hay una gran epidemia en toda Europa, los gusanos de seda mueren y esto contribuye a la ruina del pueblo, así que Hervé se lanza a ir a comprar los gusanos de seda más allá del Mediterráneo, a Siria, Egipto... Cada año partía a principios de enero y retornaba generalmente en abril, siempre para la

misa mayor. Durante el resto del año descansaba acompañado de su mujer Helene, no tenían hijos. Su mujer era una joven bien parecida, pero su mayor atractivo era su voz, una voz cálida que nunca te cansabas de oír.

Otro personaje es Baldabiou, era un hombre que 20 años atrás había llegado al pueblo, fue el que introdujo la seda en el pueblo, el que primero les habló del dinero que podrían ganar y lo próspero que se volverían. Construyó una hilandería junto al río, cerca del bosque para la cría de gusanos de seda y una pequeña iglesia consagrada a Santa Clara en el cruce con la carretera de Vivier. Cinco años después el pueblo ya tenía siete hilanderías convirtiéndose en uno de los principales centros europeos de cría de gusanos de seda. Pero la terrible epidemia se expande por todas partes y solo se salva un lugar, Japón, en Asia, un continente con el que los europeos nunca tuvieron relaciones, un país cerrado a todo lo extranjero y con costumbres completamente diferentes. Para buscar la causa, recurren hasta Pasteur, pero él tampoco puede hacer nada.

Así que Baldabiou propone al pueblo enviar a Hervé a Japón a comprar gusanos de seda, el viaje es costoso además de arriesgado, pero Baldabiou dice que si hay alguien que puede llevarlo adelante es él. Hervé consiente en ir y una vez reunidos entre todos 80 mil francos en oro, Hervé partió hacia el fin del mundo. Para su viaje tenía los nombres de tres hombres que le proporcionó Baldabiou, un chino, un holandés y un japonés. Cruzó la frontera cerca de Metz, y de allí en adelante atravesó prácticamente parte de Europa, viajó en tren, recorrió a caballo la estepa rusa, los Urales, Siberia... y continuó el interminable viaje en un barco de contrabandistas holandeses hasta llegar a la ciudad de Shirakawa, donde

un hombre le llevó hasta una aldea en las colinas. Este enorme viaje lo hizo cuatro veces de ida y vuelta. Lo que el lector no comprende es cómo durante todo este terrible viaje y con tanto oro encima, no tuvo el menor percance, asombroso. El hombre tenía mucha suerte, muchísima.

En este momento aparece el personaje de Hara Kei, podemos decir que es el hombre más poderoso de la aldea, el que vende los gusanos de seda y aunque parece en su primer encuentro un hombre frío, terminan siendo grandes amigos. En su primer encuentro le recibe frente a un hermoso lago, sentado en sus rodillas descansa la cabeza de una hermosa y misteriosa joven, que desde el principio tiene curiosidad por el visitante. Y aquí empieza la fantasía entre la joven y el francés, se entrelazan sentimientos y deseos profundos, que tienen su noche cumbre, escrita con gran delicadeza. Las descripciones del escritor me han gustado mucho, cómo detalla las ropas, los colores, que son parte del encantamiento de esta pareja. Y la que hace describiendo la casa de Madame Blanche. Todo transcurre bien, Hervé lleva un viaje y otro con su carga de gusanos y el pueblo resurge, hasta que estalla una guerra internacional por hacer entrar en razón a las autoridades japonesas para que abran a su país al mercado extranjero y a las relaciones con el resto del mundo. La cosa se pone fea pero así y todo nuestro protagonista intenta su último viaje, donde las ansias de volver a ver a su amante son más, que la compra de gusanos. Su mujer no quiere que vaya.

Otro personaje importante es Madame Blanche, prostituta de lujo, a la que Hervé recurre para que le traduzca una nota que la joven misteriosa pone en su mano

en su despedida y que le hace regresar a Japón.

En su último viaje se encuentra con la aldea destrozada por la guerra, aparece un personaje imprevisto, un niño que después de verificar que él es el francés le guía hasta Hara Kei. Le vende los últimos gusanos y a la mañana siguiente al despedirse le dice que no vuelva nunca más. Al día siguiente el niño aparece colgado de un árbol y le pide explicaciones a Hara, el cual le contesta que no se meta, son leyes de un país que él no comprenderá.

Esto puede llevar al lector a pensar que ese niño era el fruto de aquella noche de amor de hacía algunos años.

El desenlace de la novela baja el listón pues es muy sencillo... tendréis que leerlo, pero en el aire queda una pregunta para el lector, aquella mujer misteriosa de Japón y Helene... ¿fueron la misma persona?







# BIOGRAFÍA

## Philippe Claudel

Por Maribel Tejeda



Philippe Claudel es un escritor francés nacido en la ciudad de Nancy, el 2 de Febrero de 1962. Claudel ejerció como profesor de Antropología Cultural y Literatura en la Universidad de Nancy, además de trabajar profesionalmente como director y guionista de cine y televisión.

Antes de los libros, antes del cine, Claudel fue profesor y más que en colegios tradicionales, enseñó en hospitales, instituciones correccionales y cárceles. La experiencia de luchar con delincuentes fue decisiva: "Fue una experiencia humana muy importante". Allí descubrió la verdadera naturaleza humana: "La gente de las cárceles no son monstruos. La única diferencia es haberse ubicado fuera de la frontera entre lo bueno y lo malo. Esa línea divisoria es muy delgada. Descubrí,- dice Claudel - una gran zona gris". Claudel asegura que, sin esa experiencia,

habría sido imposible escribir novelas como *"Almas grises"* o el *"Informe Brodeck"*.

La trayectoria literaria de Philippe Claudel ha sido reconocida en diversas ocasiones, con galardones como el premio Francia Televisión del año 2000 por su novela *"J'abandonne"*; el premio Goncourt de novela 2003 por *"Petites mécaniques"*; el premio Renaudot en 2003 por *"Almas grises"* y el premio Goncourt de los Estudiantes 2007 por el *"Informe Brodeck"*. Un año más tarde, el éxito se repitió con *"La nieta del señor Linh"*, que permaneció en las listas de libros más vendidos durante meses.

También su trabajo cinematográfico ha recibido premios como el César a la mejor ópera prima y el prestigioso premio Bafta en 2009 a la mejor película de habla no inglesa por *"A longtemps que je t'aime"*.

Su segundo film lleva por título *"Tous les soleils"*.

Claudel creció jugando entre los restos de campos de batalla de las grandes guerras que en el siglo XX azotaron Europa y su país. Ecos que luego se transformaron en la escenografía de los conflictos morales de sus novelas. Los ingratos efectos de las guerras en personajes de difusos contornos éticos.

Para Claudel, el país galo no ha querido revisar su historia y ha hecho que los hijos de los inmigrantes, ni se identifiquen con Francia, ni con el país de sus abuelos, lo que lleva a una situación explosiva.

Claudel señala igualmente que "nuestro deber, como ciudadanos de países democráticos y ricos que somos, es acoger a otros que pasan por otras situaciones distintas. Es nuestro deber, pero tenemos



En una reciente entrevista aseguró que no buscaba el éxito. Le interesaba contar historias, y el cine le permite tener la posibilidad de sembrar preguntas en la mente de hombres y mujeres que nunca le leerían. Es otra forma para expresar sentimientos con otros medios distintos a los que le ofrece la literatura. Es un arte más inmediato, más fácil que la literatura. Le gustan las novelas y las películas que no se limitan a un solo tipo de lectores o público. No le gusta encerrarse en un género. Prefiere estar cerca de la diversidad de la vida.

En su novela *"La nieta del señor Linh"* que vamos a ver ahora, el escritor francés hace un canto a la tolerancia y al respeto. Una novela en la que a través de la historia de un anciano solitario que huye de un país en guerra con su nieta en brazos, retrata la figura del refugiado.

En una entrevista concedida a Europa Press, Claudel asegura que la novela es un canto universal a la tolerancia y por ello ha preferido que los lugares queden imprecisos, una característica que ya recogió en *"Almas grises"*. Nos muestra también la ruptura de la solidaridad entre los propios refugiados.

tendencia a no hacerlo".

"La memoria está bajo tierra. Pero más que eso, si en mis libros aparece la guerra es por razones más profundas: estoy fascinado con la capacidad de los seres humanos de destruirse. Por esa dimensión autodestructiva con la que cargamos. A la vez, somos





# LA NIETA DEL SEÑOR LINH

## Claudel Phillipe

por Raquel Tejeda



Nuestro libro comienza con una escena de película, el señor Linh en la cubierta de un barco que le aleja de su país, rumbo a lo desconocido...pero huyendo de la guerra.

Se está convirtiendo en un refugiado.

Lleva en sus manos una maleta y una criatura que es la que le ha impulsado a huir de su tierra, por ella deja atrás todo lo que era su mundo. La criatura que lleva en sus manos es el motor de su vida en estos momentos, en su maleta hay además un bote con tierra de su país.

El escritor nos va contando cómo va la vida del señor Linh y de su nieta, aquí empieza la tela de araña que va tejiendo a nuestro alrededor, esta niña marca la trama de la novela, su cuidado es

lo primordial para él.

Es una niña maravillosa, apenas da guerra, se porta muy bien, no llora, no protesta y acompaña a su abuelo todo el tiempo.

Cuando llega a este nuevo país, no existe el olor, nada huele... no hay recuerdos que le lleven a su tierra, nada le evoca su vida anterior, su sopa, su comida que le transportan a su casa.

Sí que recuerda cómo decidió abandonar todo y huir. Fue a buscar a su hijo y a su nuera que estaban con la niña trabajando y, allí se encontró con la devastación total, todos muertos, tirados en el campo, la muñeca de su nieta con la cabeza cortada... pero allí, milagrosamente estaba su niña, la cogió y la puso a salvo. ¿Qué pasó aquí? Sin duda lo que marcó la vida del señor Linh a partir de

ahora. La niña tenía 6 semanas.

Paralelamente al crecimiento de su nieta, su vida es el centro de refugiados. Allí conoce a un grupo de compatriotas que por tradición le cuidan, es decir le ponen la comida caliente, es una persona mayor y merece ese respeto. ¿Pero qué pasa allí? Le miran de una manera poco respetuosa, los niños quieren jugar con su nieta pero él se lo impide...

A penas sale, pero un día una de las responsables le dice que a su nieta le conviene salir a la calle...está pálida y necesita el sol (utilización de la nieta para que él se mueva).

Se pone toda la ropa que tiene y se lanza a la calle. Todo es extraño, nada le gusta y nada entiende, vivía en una aldea que apenas tenía gente, todos se co-

nocían, allí hay un ritmo frenético, la gente va y viene siempre de prisa. Está absolutamente perdido.

Va con su nieta, se sienta en un banco y allí comienza su relación con un hombre grande, que fuma sin parar, pero que le habla...no se entienden nada de nada, pero allí se queda tan a gusto escuchando el monólogo que este hombre va soltando sobre su vida, sus penas, la falta de su mujer que trabajaba en un tiovivo del parque de enfrente.

Se despiden y todos los días a partir de entonces, para el señor Linh es de vital importancia acudir a ese banco, donde el desconocido le espera.

Pide cigarrillos para llevárselos y mostrar su amabilidad.

Además el señor del banco se preocupa de su nieta, le pregunta su nombre y se interesa.

Escucha la canción que él le canta despacio al oído.

Es emocionante leer cómo el señor americano le pide perdón al señor Linh por haber ido a su país a luchar en una guerra que se ve ya sin ningún sentido. Pero el señor Linh no entiende nada... ..esto no es suficiente.

Son dos personas solas, esa soledad les une, pero qué tipo de unión tienen, cómo es su relación,

poco a poco y, dentro de sus limitaciones esta amistad se afianza. Podemos decir que esto pasa con los refugiados cuando llegan a otro país, ¿se les entiende? Se les escucha ¿o se les aparta en algún sitio para que no estorben y ya daremos soluciones?

La niña sigue sin dar guerra, es buena. Pero la gente por la calle mira al señor Linh cuando lleva en sus brazos a su nieta, sus propios paisanos le miran de manera extraña y se burlan... ¿qué pasa?

Todo va avanzando y hay que dar solución a la situación del señor Linh, se le traslada a un centro donde va a recibir otro tipo de cuidados más acordes a sus necesidades.

El señor Linh no tiene ya ningún lazo que le una con el exterior, ya no tiene a su amigo, el sitio donde se encuentra le agobia, menos mal que su nieta está con él (un poco raro, ¿verdad?)

Intenta escapar pero le cogen, en otro intento un poco más elaborado lo logra y, ahora sí que está solo, va buscando por las calles el lugar de donde salió, allí seguro que su amigo le encontrará.

Este recorrido por avenidas, en bata, medio desnudo y, llevando en los brazos a su nieta se convierte en un calvario, nadie le ayuda, le instan a que no se acerque a los lugares respetables de

los ciudadanos normales, es un intruso, le dan limosna incluso, no tiene ninguna protección y realmente estorba...no está en su sitio.

¿Estamos preparados para ver al otro no como un enemigo, sino como otra persona que busca su sitio?

El final del libro se aproxima y todo hace suponer que no va a ser muy feliz...no voy a poner por escrito lo que sucede, amigos y amigas...hay que acercarse a este libro y descubrir todos los mensajes que su autor quiere que descubramos. Solo decir, que una vez más la nieta del señor Linh es de nuevo el motor de este anciano, por lo que él resiste a pesar de todo. Al final hay que buscar en nuestro corazón qué es lo que nos mueve a seguir adelante en nuestra vida y, sobre todo cuando ya no pertenecemos a nuestro sitio original, cuando nuestra tierra deja de ser nuestra y tenemos que ir a otro lugar, cuando somos refugiados y no tenemos nada, sabiendo que los que nos rodean nos van a juzgar de forma despiadada, olvidando que somos seres humanos que sufrimos una situación dura y que no es nuestra culpa... pero ya se nos quita todo, incluso nuestra dignidad. En estos momentos, ojalá aparezca un amigo que vea más allá de lo que se ve a simple vista, que se vea a un anciano abrazado a su nieta.





# NUESTROS CUENTOS

## EL PATIO ENCANTADO

Por Lali Fernandez



Había sido vedette en un tabernucho del puerto, pero terminó en un burdel de Tánger. Allí fue donde mi tío Florencio la conoció, se enamoró de ella y se la trajo para casa. Mi abuela, indignada, buscó refugio en el domicilio de una de sus hijas. Y es así como Gloria se convirtió, en los tres meses que fue novia de mi tío, en la mejor hada madrina que hayan tenido dos niños de 5 y 6 años, la hechicera de nuestra infancia sin juguetes.

Gloria era bajita, regordeta y de piel color canela. Su melena, pelirroja e indómita, era lo más parecido a una escarola en llamas. De

risa fácil y escandalosa. Había traído con ella un viejo fonógrafo abollado, y tres baúles grandes que eran verdaderos cofres de tesoro: un batiburrillo de sombreros, vestidos de otras épocas, abalorios y abanicos, que hacían nuestras delicias.

Nuestro patio se convertía en teatro todas las tardes. De telón, una sábana colgada del alambre de tender la ropa; el público, mi hermano y yo, sentados en el suelo, y como artista invitada, la gran Gloria.

Gloria, con mantilla negra, cantando coplas desgarradoras, que

hablaban de marineros rubios. Gloria con sombrilla de encaje y abanico de plumas, entonando aires de zarzuela. O, con sombrero de copa, haciendo juegos de magia, que nos dejaban pasmados. Y nosotros, aplaudiendo a rabiar, entre bocado y bocado de pan con chocolate.

Pero lo que más nos gustaba era actuar con ella. Entonces abría sus baúles, y nos disfrazaba. A mi hermano le ponía un turbante blanco adornado con un pedrusco rojo, un chaleco de pedrería que le llegaba hasta las rodillas, y le pintaba unos bigotes retorcidos. Y ya teníamos a nuestro príncipe oriental.

A mí me revestía de velos y gasas que tan solo dejaban ver mis ojos, y me colgaba medallas doradas en la frente. Con paciencia infinita, pintaba mis manos con henna, dibujos afiligranados que recordaban los más bellos encajes, y llenaba mis dedos de sortijas de plata. Y me convertía así en una princesa mora.

Gloria era la "Gran Sultana de Alejandría", cubierta de sedas, alhajas y abalorios. Su palacio consistía en una sábana echada sobre un naranjo del patio. Ella se entretenía en recortar estrellas de papel de plata de las tabletas de chocolate, y las pegaba sobre la tela. En el suelo, cojines, y ahí se sentaba ella, majestuosa, como correspondía a su rango. Gloria cortaba todas las flores de las macetas (a mi abuela le habría dado un infarto), y sembraba de pétalos la entrada a su palacio.

Jugábamos a que yo era una princesa cautiva, y el príncipe, subido en su corcel blanco, que era el palo de la escoba, me tenía que rescatar de las garras del sultán. Gloria dirigía la acción, y los efectos especiales corrían de su cuenta. Imitaba el ulular del viento, y se inventaba una tormenta de arena, que nos impedía avanzar por el desierto. Yo me agarraba con fuerza a mi hermano, y nos tambaleábamos sobre nuestro caballo. Se escuchaba la voz lejana de Gloria: "os persiguen los hombres del sultán. Escondeos en la cueva de Alí-Babá". Se oían los cascos cada vez más cerca, y nos metíamos bajo la pila de lavar y, ahí quietos y asustados, esperábamos a que cesara la tormenta, y se alejaran los caballos de los malos. Volvíamos a galopar, y yo oía el tintineo de las medallitas sobre mi frente. Hacíamos una llegada triunfal por el

sendero de las flores, aunque a esas alturas, a mi hermano se le caía el turbante sobre un ojo, y yo había perdido las babuchas bordadas en las arenas del desierto, y se me enredaban los velos en los pies. En señal de bienvenida, la "Gran Sultana" nos invitaba a té con hierbabuena y pastelitos de miel y sésamo, y elogiaba la bravura del príncipe, colgándole una medalla en el chaleco.

De vez en cuando, aparecían mis tías, secas, regañosas, de luto permanente. A nosotros no nos gustaban, porque nos pinchaban al besarnos. Susurraban cosas al oído de mi tío, "mira estos niños, parecen salvajes, pintarrajeados como indios". Y las tías cucarachas, como las llamábamos nosotros, nos miraban con lástima. Al ver que mi tío no les hacía caso, pasaban directamente a las amenazas, y levantando un dedo sarmiento, gritaban: "estos críos viven en pecado mortal, y tú, tú vas a ir de cabeza al infierno".

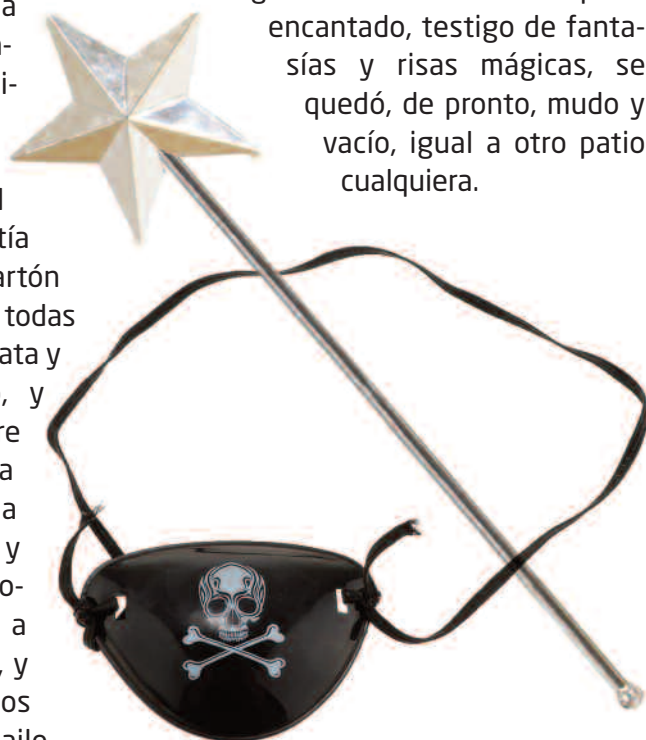
Pero nosotros seguíamos jugando. Gloria nos ponía un parche en un ojo, y una vieja bañera abandonada en el patio se convertía en un barco pirata. Íbamos cruzando los mares en busca del tesoro, que consistía en una caja de cartón donde Gloria metía todas sus alhajas de hojalata y cuentas de vidrio, y que escondía entre las macetas. Había tardes en que Gloria sacaba el fonógrafo y ponía música. Se propuso enseñarnos a bailar el charlestón, y pronto fuimos unos virtuosos de ese baile.

Mi hermano lucía sombrero de copa que rellenábamos de papel para que no se le colara hasta la barbilla, y a mí me colgaba Gloria un collar larguísimo. Ella se ponía un vestido de lentejuelas doradas con flecos, y a bailar toda la tarde.

Tengo el recuerdo imborrable de mis manos tatuadas como joyas agitándose en el aire, y Gloria jugando con su boa de plumas, al ritmo frenético del baile.

Gloria se marchó un día, y fue tal la desesperación de mi tío que, de un tirón, echó abajo el palacio de la "Gran Sultana". Mi hermano y yo, pegados a la pared y cogidos de la mano, veíamos, consternados, cómo nuestro palacio constelado de estrellas, se convertía, en el suelo, en un trapo sucio y pisoteado.

Mis tías respiraron aliviadas, porque su hermano se había librado de ese deshecho de burdel, como llamaban ellas a Gloria. Nosotros intentamos reanudar nuestros juegos, pero nuestro caballo se negaba a galopar, y el barco pirata, varado en la orilla, no tenía ganas de aventuras. Y el patio encantado, testigo de fantasías y risas mágicas, se quedó, de pronto, mudo y vacío, igual a otro patio cualquiera.





## CONSEJO VALDIO

Por Rafael Talavera

Cuando en tu vida tengas que comenzar tu camino,  
piénsalo y medítalo bien porque hay un camino  
errante que no se sabe hacia dónde va.

Cuando creas haber llegado al final  
tienes que dar vuelta atrás porque no sabes adónde vas,  
no has marcado tu destino ni pensado lo que harás.

Caminarás por diferentes veredas,  
sendas estrechas y oscuras dónde tropezarás con pie-  
dras y charcos haciéndote retroceder para volver atrás,  
a tu origen,  
que ya tampoco encontrarás.  
Así pasarás tu vida quejándote a los demás.

Tú fuiste por diferentes derroteros  
y los otros por la autovía principal.  
Aprovecha tu tiempo nada más empezar  
llegarás a tu destino en el que disfrutarás,  
de no ser así te quejarás y sentirás el vacío.



## MIS PADRES,

Por Montserrat Momblan Amador

(Joven escritora mostoleña, ha publicado un libro,  
“Sonríe, vive, respira”. Su contenido refleja sufrimien-  
to, ternura y siempre, la ESPERANZA, resultado  
de sus propias vivencias)

### Los ojos de mi padre

Dicen que los ojos son el reflejo del alma,  
pues yo me quedaría en los tuyos toda mi vida,  
para seguir viviendo como tú miras,  
para seguir amando como tú amas.

No hay ojos ni más bonitos ni más azules ni más  
puros,  
que el cielo me regalara para poder reflejarme;  
no hay otros ojos que yo más quiera,  
ni otra alma que por amor, yo muera.

### Una foto de mi madre

Jugar con los blancos y negros,  
jugar a ir y volver en el tiempo,  
rescatar los años,  
secuestrar los recuerdos,  
para que no, no se los lleve el viento.

Te robo un suspiro  
y respiro tu aliento  
y vuelvo de nuevo,  
a ese lugar,  
a ese momento.  
Para que no, no se marchite el tiempo.

Coger tus besos,  
sentir tus manos acariciar mi pelo,  
sentirme tú; mi fiel espejo,  
de ojos oscuros y cabellos negros,  
de alma pura, y de amor;  
mi amor eterno.

# Nuestros POEMAS



## VISITA AL MUSEO,

Por Julián Gil

Se arregló y se fue el museo.  
Su amiga la aguardaba y charlaron,  
charlaron, charlaron, ¡y no callaron!  
Habla de todo en el recorrido  
pero no dijo nada ¡solo ruido!  
Se unieron al grupo en la cita fijada  
y se inició la visita programada.  
El cicerone comenzó su exposición  
su amiga y ella no prestaron atención  
de nuevo hablar, hablar y no callar.  
Fue un incordio para el guía,  
¡Virgen María!  
El hombre pidió comedimiento.  
Fue molesta para el vigilante,  
¡quien fue galante!  
Molesto a los compañeros  
¡hasta el sombrero!  
Aparentó que algo le parecía interesante  
¡un instante!  
Fue un espejismo ¡que histerismo!  
El guía se mostró malhumorado,  
al recibir preguntas sobre un cuadro ya explicado.  
A punto estuvo de perder la compostura  
¡virgen pura!  
A punto también de negar la cortesía  
¡madre mía!  
Hizo gala de conocer bien su partitura  
¡con apostura!  
Encontrándose al borde de la apoplejía  
¡vaya día!  
Se perdió el ritmo de la visita  
¡Santa Rita!  
¡Válgame! Pensaban los presentes  
sintiéndose enojados y confusos  
deseando el haber estado ausentes  
ante tanto desmán, chinos y rusos.  
Poco a poco comenzaron la partida  
muchos de ellos con caras resignadas  
otros airados por la tarde perdida  
se fueron despacio... sin decir nada,  
sin asumir el desconcierto desatado  
las dos cuan colegialas inocentes  
evidenciando un sentimiento despistado  
sin percatarse del enojo de la gente.

Muy contentas de sus correrías  
se despidieron muy amablemente  
dirigiéndose después a la cafetería  
a su amiga le dijo como remate del día:  
“Tú dirás lo que quieras, pero...  
¡¡qué engreído y antipático era el guía!!”

# COLABORACIONES DE LOS ALUMNOS



**EL ÁRBOL,**  
Adolfo Sánchez.

Me cuelo en tu interior y la percibo con calma: puede tener mil colores y estar llena de luz blanca. Baja derecha hacia tí, que estás lleno de amor por la gente.

Esa luz es un ángel que te lleva a un jardín con una paz y armonía inmortal. En él hay un árbol majestuoso y frondoso, enorme, de mucho peso... es el peso de los problemas que nosotros mismos nos creamos. Cuelga en él todo lo que quieras, empápate de la belleza de las flores que te rodean, aspira su grandioso olor, fúndete con el paisaje, saca de tu interior y reparte todos los buenos sentimientos de que estás lleno, compártelos con los demás. Sólo entonces podrás ser feliz.



**ILUSIÓN DE AMORES,**  
De Mercurio Bohoyo

La niña que está cantando  
en la venta deshojaba  
las notas del viejo piano,  
sonando por la ventana.

Sí, ya por la puerta sale  
la niña –blanca sonrisa-,  
esperando los galanes,  
resistiendo bien la brisa.

Y en el jardín con las flores,  
su novio corta una flor  
que coge con mil amores,  
ella desprende candor  
entre las miles de flores.



**ALMA Y CORAZÓN,**  
De Dolores Herrera

Te vi por primera vez  
en un baile de salón.  
Al mirarte, me mirabas,  
tu presencia me gustó.  
Una música sonaba,  
era un vals  
que los músicos tocaban.  
Me invitaste a bailar,  
yo contigo bailé  
al compás de esta danza,  
se movían nuestros pies  
como las olas del mar  
en un suave vaivén.

Nos veíamos muchas veces,  
soñé que eras mi hombre.  
Decía la voz de mi alma:  
“No serás feliz con él, déjalo”.  
“No lo dejes, por favor”  
El corazón me decía  
De árbitro el cerebro ejerció  
en una lucha constante  
entre alma y corazón.  
Al corazón le dijo: sí  
Dándole la razón  
el alma le dijo: no  
Como siempre pasa  
¡Triunfa el amor!





# ENTRE BAMBALINAS

## "KATIUSKA"

De nuevo con vosotros para transmitir mi afición por la ZARZUELA. Este año se abre un nuevo ciclo de obras: **KATIUSKA, LA CASA DE BERNARDA ALBA** (Música de Miguel Ortega), **EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO** (Música de Joaquín Gaztambide), **EL BARBERILLO DE LAVAPIÉS** (Música de Francisco Asenjo Barbieri), **DOÑA FRANCISQUITA** (Música de Amadeo Vives) y **ZARZUELA EN DANZA** (Espectáculo coreográfico con músicas extraídas de zarzuelas de Barbieri, Chapí, Chueca y Valverde, Giménez, Lleó, Luna, Bretón, Fernández Caballero, Roig, Sorozábal, Vives, Soutullo y Vert).

**ACTO PRIMERO.** - En una posada en el camino que va hacia la frontera con Rumanía, pasa un grupo de campesinos ucranianos camino del exilio. Quien atienden el negocio son Boni, un joven posadero, y su tía Tatiana. Llega a la posada de incógnito Pedro, que es un comisario del Soviet, que pide cenar. Boni se queda a solas con su novia Olga, mujer muy hermosa y coqueta hasta que llega el Coronel Bruno Brunovich, un viejo cosaco que corteja a Olga y que vive en la posada porque Boni fue su asistente y le tiene mucho respeto. También llega Amadeo Pich, un vendedor de medias, que quiere saldar una deuda que tiene el Coronel con su empresa. Creo que el tal Amadeo me da la impresión que es catalán (opinión mía). También llega el Príncipe Sergio que acompaña a Katiuska. El Príncipe que va huyendo, deja a Katiuska al cuidado de Boni y el Coronel y les da unas monedas de oro para atender a los gastos que les pueda ocasionar. El Coronel piensa en huir a París con el dinero que les entregó el Príncipe. Llegan a la posada un grupo de soldados del Ejército Rojo y hallan a Katiuska. Pedro se enfrenta a ellos y los echa. La gente del pueblo se presentan para capturar a Pedro ya que saben que es un comisario del Soviet. Katiuska lo protege y lo oculta en su habitación. Pedro escapa y Katiuska asustada confiesa su amor por el bolchevique.

**ACTO SEGUNDO.** - Sigue el mismo escenario y llegan noticias de los enfrentamientos entre los campesinos y los soldados de la Revolución. A continuación hay una escena cómica entre Boni que se rebela contra el Coronel Bruno e inmediatamente aparece Pedro con sus soldados que traen prisionero al Príncipe Sergio. Katiuska confiesa su amor por Pedro y le pide que libere al Príncipe pero él antepone su deber al amor que siente por la muchacha. Cuando Pedro se va, Olga, Pich y el Coronel siguen organizando su huida hacia París. El Príncipe Sergio indica que Katiuska Isanowa es la única descendiente del Zar. Pedro se niega a creer la historia. La propia Katiuska ignora todo esto ya que fue criada por su abuela al margen de todo y desconoce la historia. Pedro reconsidera su postura y decide liberarles a todos dándoles unos salvoconductos a costa de su propia vida. Katiuska no quiere abandonar a Pedro y esto ocasiona un enfrentamiento entre el Príncipe Sergio y éste. Al final a pesar de todas las adversidades Katiuska decide quedarse con Pedro en la nueva Rusia bolchevique.

Emilio Sagi que es el director de escena, quiere plasmar los años grises de la Revolución de 1917 y lo encierra en un gigantesco marco dorado que ocupa todo el escenario sobre un paisaje en ruinas.

Tengo que indicar que en otras zarzuelas sus representaciones escénicas me han agradado mucho más que en ésta, sobre todo en el difícil deambular por el escenario de los intérpretes que me consta que pasan un poco mal para poderse mover entre tantas ruinas que allí están representadas (sillas, mesas, muebles rotos...)

DESDE ESTAS PÁGINAS VUELVO A INSISTIR A LOS LECTORES PARA QUE PUEDAN HACERSE ABONADOS AL TEATRO DE LA ZARZUELA Y PODER DISFRUTAR DE LAS OBRAS QUE ALLÍ SE REPRESENTAN ASÍ COMO EL PODER OIR A LOS INTÉRPRETES DE LAS OBRAS Y AL CONJUNTO DEL CORO QUE HACEN VIBRAR A LOS ESPECTADORES CON SUS MARAVILLOSAS VOCES.

### KATIUSKA

Música de Pablo Sorozábal y libreto de Emilio González del Castillo y Manuel Martí Alonso.

#### PERSONAJES:

Katiuska.- Protegida del Príncipe Sergio  
 Pedro Stakof.- Comisario del Soviet  
 Sergio.- Príncipe próximo a la familia imperial  
 Bruno Brunovich.- Coronel del ejército zarista  
 Olga.- Joven novia de Boni  
 Boni.- Antiguo asistente del coronel  
 Amadeo Pich.- Viajante vendedor de medias  
 Tatiana.- Tía de Boni y dueña de la posada

**La acción transcurre en Ucrania poco después de la Revolución de 1917.**



# Viaje a OPORTO

Por Esther Dorado

**Este año vamos a visitar a un país vecino, Portugal, concretamente a Oporto. En esta ocasión no vamos solo colaboradores del Centro Municipal de Mayores de “Juan XXIII”, nos acompañan compañeros del Centro de “Coimbra”, del Centro de “Princesa” y del Centro “Tierno Galván”; nos entendimos enseguida y fue un encuentro, yo diría que muy agradable. Esperamos contar con ellos en próximos viajes. He de decir que como en otras ocasiones, iban de coordinadores nuestros compañeros Nacho y Manolo, los cuales tienen siempre nuestro reconocimiento a su importante labor.**

Empezamos el viaje el día 17 de septiembre, a primera hora, una vez ubicados, se presentó la guía que en esta ocasión nos acompañó, Lola y ella nos presentó al que iba a ser nuestro chofer en este recorrido, Juan. Nuestra primera parada fue en la cafetería Cuatro Postes en Ávila. Alguien comentó que fue aquí, donde Santa Teresa de Jesús, al marcharse de Ávila se sacudió el polvo de las zapatillas, despidiéndose para siempre y haciendo ver que no se llevaba ni el polvo. Continuamos el camino a nuestro destino, y volvimos a parar en Innova, en un restaurante que debido a su entorno parecía que nos encontrábamos en una película del oeste.

Al fin llegamos a las Termas de Vizela...hay que decir que llegamos un poquito cansados, el Hotel

Termas de Bienestar (4 estrellas) nos dejó sin habla, no era muy alegre su fachada, ni tampoco estuvo a la altura de su estrellato, pero ya todos los que hemos viajado por Europa sabemos que los hoteles españoles no tienen nada que ver en calidad, gastronomía y servicios.

Al día siguiente, pusimos rumbo a Oporto, al llegar nos esperaba la guía oficial para enseñarnos la ciudad, mientras nos iba refiriendo datos históricos, tanto de Oporto como de Portugal. Antonia, que así se llamaba, es una joven muy bonita y simpática, que nos hizo la visita muy agradable y sin agobios. Primero fuimos haciendo una panorámica a la ciudad, es la segunda ciudad más importante de Portugal después de su capital Lisboa. Oporto en

portugués Porto, se encuentra en el norte del País, en la ribera del Duero, en su desembocadura en el Océano Atlántico. Esta ciudad tiene cierto aire británico desde que se asentaron en ella los comerciantes de vino ingleses. Dice el refrán popular que:

**“MIENTRAS COIMBRA ESTUDIA,  
BRAGA REZA Y LISBOA SE DIVIERTE,  
O PORTO TRABAJA”**

Es una ciudad muy laboriosa y orgullosa de su pasado y presente, en su casco viejo se pueden admirar Palacio de la Bolsa, la Catedral, la Iglesia y la Torre de los Clérigos, el Palacio Episcopal, el Ayuntamiento y, cómo no, los imponentes puentes sobre el Duero. Nos bajamos precisamente en uno de sus puentes, desde donde pudimos apreciar todos los puentes, cada uno con su característica, el más relevante el Ponte María Pía, fue el primer puente ferroviario en unir los dos márgenes del río Duero.

Pese a la importancia de la obra actualmente el puente María Pía, se encuentra en proceso de degradación, debido al abandono causado por la falta de utilidad práctica.

Pudimos ver la famosa Librería Lello: había tal cola para entrar que no pudimos verla por dentro, es muy pequeña pero preciosa con su hermosa escalera de madera que prácticamente llena casi toda la librería. Está considerada una de las más hermosas y originales del mundo.

No olvidemos la visita a la Estación de Porto Sao Bento, la estación de tren situada en la Plaza de Almeida Garrett, sus paneles de azulejos azules son una maravilla. Fue inaugurada en 1916, su arquitecto José Marques de Silva. Está considerada una de las más bonitas de Europa y del mundo. Representan historias del Norte del país del país, hechas por el pintor Jorge Colaco. Pudimos admirar: Egas Moniz con sus hijos y el rey Alfonso VII de León y Castilla en el siglo XII; la entrada del rey Juan I y Felipa de Lancaster en Oporto, la conquista de Ceuta en 1415, la vida en el campo... todas ellas preciosas obras de arte y originalidad.

Después de comer llego la hora de disfrutar del cruce de los 6 puentes por el DUERO.

Fuimos desde el puerto de Arrabida hasta el puente de Fredixo, disfrutando de las vistas de Oporto y Villa Nova de Gaia, donde se encuentran las Bodegas más famosas de Oporto.

Al otro día todos temprano nos acomodamos en el autocar para ir a visitar la ciudad de Braga. Fue fundada por el primer emperador romano Augusto Bracara Augusta, es su nombre original. Pero hay

vestigios de presencia humana de la Edad del Bronce. La ciudad fue sede administrativa del Imperio Romano y una de las primeras vías romanas de la Península Ibérica. Sus fiestas de San Juan de Braga que se celebran desde 1515, se llevan a cabo varios eventos durante todo el mes de Junio, y tiene mucho interés turístico. Subimos con el autocar hasta la estación del funicular o elevador que sube hasta el complejo de Bon Jesús do Monte.

El funicular es muy antiguo; funciona movido por agua, su primer viaje fue el 25 de marzo de 1882, y hasta ahora sigue funcionando perfectamente. Esta considerado el más antiguo de la Península Ibérica. Su ingeniero fue Raul Mesnier y sus arquitectos, el mismo Mesnier y Niklaus Riggerbach.

El trayecto es corto pero muy empinado, los vagones los originales de madera, dimos un paso atrás recordando el pasado.

El complejo del Buen Jesús del Monte fue inaugurado en 1772, su arquitectura es neoclásica. Cuenta con una iglesia neoclásica, situada al final de una escalera intrincada de 17 tramos, puestos en zigzag, hay personas que la suben a pie, en vez de subir en el funicular, pues vale la pena (el que puede), están adornadas con estatuas, maceteros con hermosas flores, y según se sube se van admirando las hermosas vistas. Data del Medievo y alberga la capilla del Rey de estilo gótico, así como el Museo de Arte Sacro.

Por la tarde después de comer fuimos a la visita del Palacio de Mateus. Este palacio está situado en la parroquia civil de Mateus en el municipio de Vila Real. Fue mandado a construir en la mitad del siglo XVIII por el tercer Mayorazgo de Mateus. De estilo barroco estuvo a cargo del arquitecto italiano Nicolaou Nasoni. Son sus grandes jardines un espectáculo



para la vista, destaca el estanque con una escultura de una “ninfa” de mármol de José Cutilerio. Dentro del palacio destacar una importante biblioteca y estancias con hermosas pinturas al óleo, muebles y jarrones de época. En las inmediaciones del Palacio se construyó una iglesia capilla del mismo estilo diseño barroco.

Último día de nuestra visita a Oporto, fue muy aprovechado, salimos temprano hacía Guimaraes y allí frente al Castillo fortaleza real del siglo X de estilo medieval, este monumento fue declarado una de las siete maravillas de Portugal en el año 2007. Actualmente es un museo que muestra la historia de la fundación de la ciudad. Nuestro guía resultó ser un hombre simpático y muy preparado, además de interesante, que nos ilustró sobre todos los detalles durante la visita, dándole de vez en cuando un toque de gracia con anécdotas y chistes, haciendo la visita más placentera.

El peregrino le dijo que como prueba de su inocencia, el gallo se levantaría y se pondría a cantar. El juez no le hizo caso. Pero en el momento preciso que iban a ahorcar al peregrino el gallo se levantó y cantó. El juez se dio cuenta de su error y corrió hacía la horca y descubrió que el gallego se había salvado por un nudo mal hecho. Según la leyenda el gallego volvió para esculpir el "cruceiro del Sr. Gallo" que ahora se encuentra en el museo de Bracélos.

Bueno no acabaríamos nunca de describir todo lo que pudimos ver y disfrutar, decididamente es una ciudad digna de otra visita. En la plaza del Olivo



El centro turístico de Guimaraes fue declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco en 2001, según nuestro guía la ciudad aprovechó el dinero que la Unesco les dio para arreglar y remodelar las casas del casco viejo, los jardines, así todo luce y las casas con esos colores tan alegres son una maravilla.

Guimaraes, es conocida como la ciudad donde nació Portugal, frase que está escrita en una de las Torres de la Murallas.

### **"AQUÍ NASSEN PORTUGAL"**

Nuestro guía Antonio, nos contó el por qué un gallo es el símbolo del país: le llaman "El Gallo ol Barceló", y dice la leyenda que un peregrino gallego que salía de Bracélos camino de Santiago de Compostela, fue acusado de robar y condenado a la horca. Como última voluntad, pidió ser llevado ante el juez, que se encontraba comiendo pollo (un gallo asado).

nuestro guía se despide, pero antes de irse nos enseña un gran edificio donde funcionó la última fábrica de cuero que cerró en el 2005. En Guimaraes hay tradición en la industria del cuero que tiene sus orígenes en la Edad Media.

Por la tarde fueron a visitar la Bodega Sandeman Porto Cata, en un edificio de 1797.

El viernes día de regreso, desayuno y recogida de equipajes. La vuelta no sé por qué, se nos hizo más corta, hicimos una parada para la comida en Torde-sillas, ya en suelo español. Un restaurante recién inaugurado, muy bonito, moderno y limpio, y además nos dieron un menú exquisito (como en España, no se come en ningún lado) al terminar nos hicimos la foto del grupo donde todos salimos con una sonrisa de satisfacción, pensando en el próximo destino y poder volver a compartir unos días con nuestros compañeros y entrañables amigos.



por Santiago Cividanes



# CURIOSIDADES MONUMENTALES

## Catedral de Sevilla

**“Hagamos una iglesia tan grande que todo aquél que la viere nos haga tomar por locos”**

La Catedral de Sevilla se erigió sobre la mezquita del siglo XII que mandó construir el califa almohade Abu Yaqud. En 1248, tras la conquista de la ciudad para el cristianismo, Fernando III el Santo convirtió el templo islámico en Catedral.

La Catedral de Santa María de la Sede, conocida como la Catedral de Sevilla, es la catedral gótica con mayor superficie del mundo, tiene 116 metros de largo y 76 metros de ancho, es la tercera más grande, después de San Pedro en el Vaticano y San Pablo en Londres.

Se dice que la Catedral respira, porque las bóvedas se dilatan todos los días según los cambios de temperatura. Esta “respiración” permite que la rigidez de la piedra, no se agriete, haciendo que la estructura del edificio sea más segura.

Las cadenas que vemos fuera de la Catedral representan los límites de la jurisdicción civil. Servía para que los ciudadanos pudiesen acogerse al derecho de asilo frente a la dura justicia del siglo XVI. Esta acogida como “retraimiento” y dependía del crimen cometido, ya que si el

crimen era muy grave, de nada servía estar en el recinto sagrado.

En los siglos XV y XVI las gradas de la Catedral eran una zona de negocio, en la que los mercaderes cerraban los pactos y se comercializaba con los esclavos.

Todas las catedrales góticas tienen una planta con forma de cruz latina, sin embargo la de Sevilla, tiene forma cuadrada debido a que fue erigida sobre una antigua mezquita.

El sepulcro de Cristóbal Colón, iba a situarse en la Catedral de La Habana para conmemorar el descubrimiento, pero España perdió Cuba en 1898 y tras varias polémicas se optó por traerlo a Sevilla.

Si veis las gárgolas de la Catedral de cerca podréis ver que en sus garras se muestran figuras humanas que nada tienen que ver con el contenido religioso de las portadas, se les llama “los guardianes del mar”.

A la hora de transformar la mezquita en iglesia, había que dotarla de un campanario. Fue entonces cuando se aprovechó el

viejo alminar desde el que el muecín llamaba a la oración a los musulmanes. Este alminar, muy parecido al de la mezquita Kutubía de Marrakech, mide 101 metros incluido el Giralde, que mide 3,5 metros.

En el techo de una de las naves del Patio de los Naranjos, hay cuatro extraños objetos colgados: un cocodrilo, un bastón, un colmillo de elefante y un bocado de caballo. La historia de estos objetos, se remonta a 1620, a tiempos de Alfonso X el Sabio, cuando el sultán de Egipto, mandó una embajada al rey para pedirle la mano de su hija Berenguela y le envió estos regalos, el rey rechazó la propuesta y se quedó con ellos.





# Literatura en el CINE

Por Francisco Rull

## HOMENAJE A BERNARDO BERTOLUCCI

En nuestro número anterior de "Letras en Móstoles", tuvimos ocasión de tratar de una novela sobre la mafia y la gran trilogía realizada por F.F. Coppola: *"El Padrino"*. Posteriormente a su publicación, vimos proyectada en la 2 de TVE esa magnífica película.

Cuando nos llegó la noticia del fallecimiento de Bernardo Bertolucci (1941-2018) a los 77 años, el último gran maestro del cine italiano, uno de los mayores genios de la historia del cine, no deseé dejar pasar esta circunstancia para rendirle un pequeño homenaje. Y hemos tenido la satisfacción de ver (de nuevo en la 2 de TVE) su gran obra *"NOVECENTO"*.

En su larga carrera como director (él, que iba para poeta como su padre), realizó 20 films y 5 documentales.

Se proclamaba discípulo de Passolini y en su dilatada y brillante carrera, adaptó al cine tres obras literarias: *"El conformista"* del autor italiano Alberto Moravia (1907-1990), *"El cielo protector"* del escritor americano afincado en Tánger (Marruecos)

Paul Bowles (1910-1999) y un cuento breve de J.L. Borges (1899-1986) *"Tema del traidor y del héroe"* que él tituló *"La estrategia de la araña"*.

*"El conformista"* es una novela aparentemente de muchas cosas: historia de un viaje de bodas a París, de un delito de estado, de descripción de una época y de una sociedad. Por encima de todo es el retrato de un personaje que encarna un aspecto o característica de la moral de ese tiempo; el conformismo. La película fue interpretada por J.L. Trintignant y Stefania Sandrelli y realizada en el año 1970.

*"La estrategia de la araña"*, también de 1970, está basada en un breve cuento de Borges de tema político. Interpretada por la gran Alida Valli y Giulio Brogini.

Y la tercera adaptación fue *"El cielo protector"* (1990). La novela narra como tres jóvenes americanos residentes en Marruecos, tras oír una leyenda deciden emprender un viaje al sur del país, sin rumbo fijo, intentando, por un lado, huir de todo, y por otro buscar nuevas aventu-

ras. La interpretación estuvo a cargo de Debra Winger, John Malkovich y Campbell Scott.

No deseo finalizar este pequeño homenaje sin recordar otras películas suyas que llenaron las salas de espectadores.

Su primer film fue *"La cosecha estéril"* (1962). *"El último tango en París"* (con Marlon Brando y María Scheneider, 1972), película de culto en su época y que hizo que miles de españoles fueran a ciudades de Francia para verla, ya que en España estaba prohibida por la censura. *"Novecento"* (1976, en dos partes debido a su largo metraje, y con un reparto de lujo: Burt Lancaster, y los jovencísimos Robert de Niro, Gerard Depardieu y Donald Sutherland), *"Belleza robada"* en 1996, *"Pequeño Buda"* en 1993, *"Soñadores"* en 2003, sobre el Mayo francés. Y cómo no recordar su gran *"El último Emperador"* en 1987, ganadora de nueve Oscar, entre ellos a la mejor película y al mejor director.

# 2018 EFEMÉRIDES LITERARIAS



## Santiago Posteguillo (Valencia, 1967)

Premio Planeta en 2018 por *“Yo, Julia”*. Actualmente es profesor de Lengua y Literatura en la Universidad Jaime I de Castellón. Estudió Literatura en EEUU y lingüística en Gran Bretaña. Ha escrito *“Africanus”* sobre Escipión y Aníbal, una novela histórica. Fue premio de la Letras de la Comunidad Valenciana en 2010. Premio Internacional de novela histórica en Barcelona en 2014, y en 2018 ha sido profesor invitado en la Universidad de Cambridge. *“Yo, Julia”* su última novela, trata de la emperatriz más poderosa de la Antigua Roma.

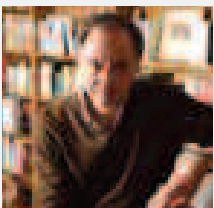
## Alejandro Palomas (Barcelona, 1967)

Conocido como narrador de éxito en novelas como *“Una madre”*, *“Un hijo”*, *“Un perro”* o *“Un amor”*, Premio Nadal en 1918. En *“Quiero”*, poesía reunida entre 2012 y 2018, podemos encontrar sus tres libros ya publicados: *“Tanto tiempo”* en 2012, *“Entre el ruido y la vida”*, en 2013 y en 2014 *“Aunque no haya nadie”*, más uno inédito que da título al volumen publicado en 2018.



## Antonio Soler (Málaga, 1956)

Premio narrativa Juan Goytisolo, con su novela *“Sur”*, que transcurre en una ciudad del sur de España, reconocible en su ciudad natal, Málaga. Antonio Soler se dio a conocer en 1992 con el libro de relatos *“Extranjeros en la noche”*. Fue galardonado con el Premio Andalucía de novela por *“Modelo de pasión”*. Le siguieron otras narraciones como *“Los héroes de la frontera”*, *“Las bailarinas muertas”* y *“El camino de los ingleses”*, este último Premio Nadal en 2004.



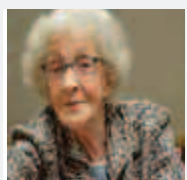
## María Dueñas. (Puertollano 1964)

Con su novelas *“Las hijas del capitán”*, ha conseguido ser la autora de uno de los libros más vendidos en 2018. En 2009 publicó su primer libro *“El tiempo entre costuras”*, entrando en la nómina de autores como Ken Follet o Dona Tartt. Continuando con novelas como *“Misión olvido”* o *“La templanza”*. María Dueñas es doctora en filología inglesa. *“Las hijas del capitán”* trata la emigración de una familia española a Nueva York a principios del siglo XX, son las hijas del emigrante malagueño Emilio Arenas que puso una casa de comidas en Nueva York, llamada *“El Capitán”*, que heredaron a su muerte sus hijas Mona, Luz y Victoria.



## Ida Vitale. (Montevideo, 1923)

Ha obtenido el Premio Cervantes en 2018. Pertenece a la Generación del 45. Estudió humanidades. Fue profesora en su país hasta 1974, año en que se exilió a Méjico por motivos políticos. Poeta, traductora y crítica literaria. Entre sus obras destacan *“Procura lo imposible”*, *“La luz de esta memoria”*, *“Cada uno en su noche”*, *“Sueños de la constancia”* y *“Léxico de afinidades”*.



## Francisca Aguirre. (Alicante, 1930)

Ha recibido en 2018 el Premio Nacional de las Letras Españolas. Poeta machadiana de la generación del 50. Escribió su primer poemario *“Itaca”* hace 50 años. Su poesía se encuentra entre la desolación, la clarividencia, la lucidez y el dolor. Fue la esposa del poeta Félix Grande, que murió en 2014.





AYUNTAMIENTO DE  
**Móstoles**